

Condizioni Generali di Vendita

Clientela Italia



Versione 1/2025
in vigore dal 25/02/2025

Le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicano a tutte le vendite da parte di ASSA ABLOY Italia S.p.a. (in seguito "Venditore") a favore del cliente professionale, che abbia la propria sede legale o principale in Italia (in seguito "Cliente"), di prodotti a marchio "Mul-T-Lock".

1) Ordini

Le offerte del Venditore sono meramente informative. Ogni ordine è impegnativo per il Cliente, mentre ha valore di proposta per il Venditore; gli ordini del Cliente si intendono accettati soltanto con l'emissione di conferma d'ordine del Venditore.

2) Annullamento ordine

Nessun ordine può essere annullato dopo l'emissione della conferma d'ordine. In caso di annullamento di ordine, prima dell'emissione di conferma d'ordine, il Venditore si riserva la facoltà di richiedere il rimborso degli oneri che gli sono derivati.

3) Termini di consegna

I termini di consegna sono puramente indicativi e non impegnativi. Nessun indennizzo sarà dovuto per ritardata consegna della merce rispetto ai termini previsti dal Venditore come riportati nella conferma d'ordine, o richiesti dal Cliente.

4) I prezzi

I prezzi di vendita sono quelli riportati sul listino vigente al momento della stipulazione del contratto con l'emissione della conferma d'ordine, e si intendono per forniture Franco Stabilimento di San Giovanni in Persiceto (BO) Italia. I prezzi si intendono in Euro e Iva esclusa. Sono escluse dal prezzo di vendita, tutte le spese, anche per oneri accessori (trasporto, tasse, montaggi, installazione, ecc.), che rimangono a carico del Cliente. Il Venditore si riserva la facoltà di variare i prezzi, le quotazioni e gli sconti con congruo preavviso. Tutti gli ordini ricevuti dopo l'avvenuta variazione saranno soggetti ai nuovi prezzi.

5) Pagamenti

Le condizioni di pagamento, se non diversamente specificate ed approvate dal Venditore per iscritto sono:

- 60 gg. data fattura in presenza di un accordo di credito;
- contrassegno in assenza di accordo di credito.

L'insorgere di qualsiasi controversia o contestazione non esime il Cliente dall'obbligo di pagare il prezzo pattuito secondo le condizioni convenute. Il ritardo, anche parziale del pagamento genera la decorrenza automatica degli interessi di mora previsti dal Dlgs 231/2002.

6) Inadempienza

In caso di mancato pagamento, totale o parziale, di qualsiasi fattura alla relativa scadenza, o anche di una sola rata del prezzo ove sia convenuto il pagamento rateale, il Venditore potrà sospendere con effetto immediato qualsiasi ordine o consegna pendente e richiedere l'immediato pagamento dell'intero importo, salva ogni altra azione per la risoluzione del contratto per inadempimento del Cliente e il risarcimento del danno.

7) Riserva di proprietà

La presente vendita è eseguita con riserva di proprietà (art. 1523 e seguenti del codice civile), pertanto i prodotti rimangono di proprietà del Venditore fino all'integrale pagamento del prezzo.

8) Modifiche

Venditore si riserva il diritto di cessare la produzione, senza preavviso, di qualsiasi modello e/o introdurre modifiche, senza per questo essere in obbligo di effettuare tali modifiche sui prodotti precedentemente forniti.

9) Spedizione e fattura

Gli ordini inferiori a Euro 150,00 saranno fatturati a prezzo di listino e spediti esclusivamente in contrassegno. Le spedizioni saranno affidate ai nostri corrieri convenzionati.

10) Imballo

I prezzi includono l'imballo per il trasporto per via terra su automezzi.

11) Danni derivati dal trasporto. Reclami.

La merce viaggia sempre a rischio e pericolo del Cliente, anche se eventualmente spedita porto franco, salvo soltanto le eventuali responsabilità del Venditore, limitatamente a quanto previsto dal DL 286/2005, in relazione all'eventuale scelta del vettore ed alla precisazione delle istruzioni di trasporto. I prodotti si considereranno consegnati con l'affidamento al vettore e/o allo spedizioniere. Il Cliente, a sua cura e spese, dovrà verificare i colli prima del ritiro e nel caso riscontri avarie, rotture, ammanchi o furti, dovrà firmare "con riserva" i documenti di trasporto e comunicare al Venditore il danno rilevato a mezzo raccomandata o Pec entro 8 gg. dalla data di ricevimento della merce.

12) Garanzia

Il Venditore garantisce i prodotti "Mul-T-Lock" contro vizi di materiali e fabbricazione per il periodo di 24 mesi dalla data di consegna. Trascorso il termine perentorio di 8 giorni dall'arrivo della merce a destino, o dalla scoperta di eventuali difetti occulti, senza l'invio di osservazioni per iscritto da parte del Cliente, nessun reclamo potrà essere ammesso. In ogni caso la garanzia del Venditore non potrà mai andare oltre la riparazione o la sostituzione del prodotto eventualmente difettoso, in caso di imputabilità al Venditore e tempestivo reclamo del Cliente. La garanzia decade in caso di manomissioni, errori o mancanze in sede di montaggio, installazione o manutenzione, cause accidentali ed esterne, o uso improprio.

13) Resi

Eventuali resi di merce devono essere preventivamente autorizzati per iscritto dal Venditore. Resi di merce non autorizzati saranno respinti.

14) Foro competente

Per qualsiasi controversia relativa all'interpretazione e/o all'esecuzione delle presenti condizioni generali di vendita, del contratto di vendita e/o dei singoli ordini, è esclusivamente competente il Foro di Bologna.

15) Copyright

Le illustrazioni e i dati tecnici dei prodotti contenuti nel catalogo e nel listino debbono considerarsi indicativi. Tutti i disegni e le fotografie presenti nel catalogo, nei listini o comunque nel sito internet del Venditore sono di proprietà del Venditore; ogni riproduzione anche parziale, senza autorizzazione scritta del Venditore è vietata a termini di legge.

16) Codice etico

Il Cliente è tenuto a prendere visione del Codice Etico del Fornitore e ad attenersi ai principi ivi stabiliti.

Il Codice Etico è pubblicato su https://www.assaabloy.com/it/market-documents/general-conditions/CoC_BusinessPartner_2019_Italian.pdf

Invitiamo i signori clienti a prendere visione delle condizioni generali di vendita, che verranno sempre applicate e varranno a termini di legge, salvo pattuizioni particolari valide solo se scritte e controfirmate alle parti.

ASSA ABLOY e Mul-T-Lock sono marchi registrati.

ANNEX A

OBBLIGHI DEL CLIENTE DI RISPETTO DELLE NORMATIVE IN MATERIA DI EXPORT CONTROL, ANTICORRUZIONE CODICE DI CONDOTTA e MODELLO 231 ASSA ABLOY.

LE PRESENTI CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - CLIENTELA ITALIA SONO PUBBLICATE (OLTRE CHE SUI RISPETTIVI LISTINI) AL LINK <https://www.mul-t-lock.com/it/it/products/sales-conditions> IN FORMATO SALVABILE E STAMPABILE, UNITAMENTE AL SEGUENTE ANNEX A.

Condizioni Generali di Vendita

Clientela Italia - Annex A



Anticorruzione - Controllo delle esportazioni - Codice di condotta - Modello 231

I termini in maiuscolo di seguito sono definiti come segue:

ASSA ABLOY: indica ASSA ABLOY Italia Spa, comunque definita nelle condizioni generali di vendita come Venditore o Fornitore;

Affiliata: indica, in relazione a una delle Parti, qualsiasi entità che direttamente o indirettamente Controlla o è Controllata direttamente o indirettamente da o in comune Controllo con tale Parte;

Legge Anticorruzione: indica qualsiasi legge, norma, regolamento o altra misura legalmente vincolante di qualsiasi giurisdizione relativa alla concussione o alla corruzione;

Controllo: significa, in relazione a una persona giuridica, il potere di una persona di garantire che gli affari della persona giuridica siano condotti in conformità con i desideri di quella persona:

(a) mediante la detenzione di azioni, o l'esercizio del diritto di voto, in o in relazione a quella o qualsiasi altra persona giuridica; o

(b) in virtù di qualsiasi potere conferito dagli atti costitutivi o societari, che regolano quello o qualsiasi altro ente o qualsiasi altro documento, o con altri mezzi legali;

Funzionario: indica qualsiasi funzionario, dipendente, agente o rappresentante di, o qualsiasi altra persona che agisce in veste ufficiale per o per conto di, qualsiasi (i) governo, inclusa qualsiasi entità posseduta o controllata da esso, (ii) partito politico, funzionario di partito o candidato politico, o (iii) organizzazione pubblica internazionale; o chiunque ricopra una carica legislativa, amministrativa o giudiziaria di qualsiasi tipo o eserciti una funzione pubblica per o per conto di uno Stato, un ente pubblico o un'impresa pubblica;

Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni: indica gli embarghi economici e commerciali e le leggi per il controllo delle esportazioni, i regolamenti o le misure restrittive, incluse ma non limitate le restrizioni relative a materiali o prodotti emanati o applicati da autorità governative EU, UK, UN, US o qualsiasi altra entità governativa, che siano applicabili a ASSA ABLOY o al Cliente.

Persona Elencata: una persona fisica, o altra entità giuridica elencata, o posseduta o controllata da una o più persone o entità elencate, in Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni;

Uso Finale Militare: utilizzo dei Prodotti, nella loro interezza o in parte, per qualsiasi uso finale militare o da parte di qualsiasi utente finale militare, inclusi scopi connessi ad armi chimiche, biologiche o nucleari, articoli militari o da parte di qualsiasi servizio armato nazionale (esercito, marina, marine, aeronautica o guardia costiera), guardia nazionale e polizia nazionale, organizzazioni governative di intelligence o ricognizione.

1. Anticorruzione e Controllo delle Esportazioni

Anticorruzione

1.1 Il Cliente dichiara e garantisce ad ASSA ABLOY che rispetterà qualsiasi Legge Anticorruzione e che, ora e in qualsiasi momento futuro, sarà vero che:

- a) né il Cliente, né le sue Affiliate, né alcun direttore, funzionario, dipendente, principale o azionista degli stessi, ha (i) al fine di assistere nell'ottenere o mantenere in modo improprio affari per o con qualsiasi persona, nell'indirizzare impropriamente affari a qualsiasi persona, o per assicurarsi qualsiasi vantaggio improprio, effettuato, autorizzato, offerto o promesso di effettuare qualsiasi pagamento, dono o trasferimento di qualsiasi cosa di valore, direttamente, indirettamente o tramite terzi, a o per l'uso o il beneficio di qualsiasi altra persona; o (ii) abbia effettuato tangenti, rimborsi, compensi, pagamenti di influenza o tangenti illeciti o abbia intrapreso qualsiasi altra azione che possa violare qualsiasi Legge Anticorruzione a cui è soggetta;
- b) il Cliente ha istituito e mantiene politiche e procedure progettate per garantire, e che si prevede ragionevolmente continueranno a garantire, la continua conformità a qualsiasi Legge Anticorruzione a cui è soggetta;
- c) negli ultimi cinque (5) anni nessuno dei Clienti o delle sue Affiliate ha ricevuto alcuna comunicazione scritta che indichi o sostenga che tale persona sia o possa essere in violazione di qualsiasi Legge anticorruzione, o che tale persona sia o può essere oggetto di qualsiasi indagine o inchiesta da

parte di un'autorità governativa relativa a qualsiasi Legge anticorruzione e, per quanto a conoscenza del Cliente, nessuna indagine o inchiesta di questo tipo è in corso o minacciata; e

- d) nessun Funzionario detiene azioni, interessi di partecipazione o altri interessi azionari o di proprietà nel Cliente o in una delle sue Affiliate, o è un funzionario, amministratore, dipendente, appaltatore o mandante del Cliente, e nessun Funzionario ha o avrà un diritto o interesse su qualsiasi pagamento o altra cosa di valore fornita da ASSA ABLOY al Cliente.

Controllo delle Esportazioni

1.2.1 Il Cliente dichiara e garantisce ad ASSA ABLOY che rispetterà le Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni e che:

- i) è, o è stato, una Persona Elencata; ii) si è impegnata (né si impegnerà) in alcuna transazione o condotta che si possa ragionevolmente prevedere che possa farla diventare una Persona Elencata; iii) è direttamente o indirettamente, ha condotto o sta conducendo rapporti commerciali o attività con o a beneficio di, o è altrimenti coinvolto in qualsiasi attività commerciale con qualsiasi Persona Elencata, o che altrimenti agisce in violazione delle Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni; iv) ha intrapreso o sta effettuando qualsiasi operazione che elude o elude, o ha lo scopo di eludere o eludere, o tenta di violare, uno qualsiasi dei divieti previsti in Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni; o vi) è o è mai stato in violazione o soggetto a qualsiasi indagine o inchiesta da parte di, o per conto di, qualsiasi organismo governativo o altro organismo di regolamentazione relativo alle Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni.

1.2.2 Il Cliente si impegna a rispettare i seguenti obblighi:

- a) il Cliente agirà in conformità con le Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni e non venderà né risporterà il Prodotto senza tutte le licenze e le approvazioni richieste ai sensi delle Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni;
- b) il Cliente non venderà, esporterà o risporterà il Prodotto, direttamente o indirettamente, nella Federazione Russa o in Bielorussia o per l'uso nella Federazione Russa o in Bielorussia (indipendentemente dal fatto che ciò sia consentito o meno ai sensi Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni applicabili al Cliente);
- c) il Cliente si impegnerà al massimo per garantire che lo scopo della presente Clausola 1.2.2 non venga vanificato da terze parti più in basso nella catena commerciale, compresi possibili rivenditori;
- d) il Cliente accetta di (i) estendere gli obblighi contrattuali stabiliti nella presente Clausola 1.2.2 nei contratti con terze parti, compresi possibili rivenditori, più in basso nella catena commerciale; e (ii) istituire e mantenere un meccanismo di monitoraggio adeguato per rilevare condotte da terze parti più in basso nella catena commerciale, compresi possibili rivenditori, che potrebbero vanificare lo scopo della presente Clausola 1.2.2.;
- e) le dichiarazioni e le garanzie stabilite nella Clausola 1.2.1 di cui sopra rimarranno sempre vere e corrette;
- f) il Cliente fornirà una comunicazione scritta ad ASSA ABLOY, il più rapidamente possibile e in ogni caso entro cinque giorni lavorativi, se (i) una qualsiasi dichiarazione o garanzia stabilita nella Clausola 1.2.1 di cui sopra dovesse cessare di essere vera in qualsiasi momento, o (ii) il Cliente dovesse riscontrare problemi nell'applicazione delle Clausole a)-d), di cui sopra, comprese eventuali attività pertinenti da parte di terze parti che potrebbero vanificare lo scopo di detta clausola; e
- g) il Cliente non intraprenderà alcuna transazione per Uso Finale Militare a meno che non sia esplicitamente approvato da ASSA ABLOY.

Condizioni Generali di Vendita

Clientela Italia - Annex A



Anticorruzione - Controllo delle esportazioni - Codice di condotta - Modello 231

Generali

1.2.3 Il Cliente si impegna e accetta che:

Il Cliente accetta e si impegna a mantenere registrazioni complete e accurate riguardanti tutte le azioni intraprese da, per conto di o sotto la direzione di ASSA ABLOY ai sensi delle presenti Condizioni Generali in relazione alle vendite dei Prodotti. Il Cliente fornirà tutte le informazioni relative alle richieste di Prodotti che il Cliente sospetta possano violare o eludere le Sanzioni e le Leggi per il Controllo delle Esportazioni, comprese le richieste da o per conto di una Persona Elencata e altri tentativi di acquisire Prodotti ASSA ABLOY in violazione delle Sanzioni e Leggi per Controllo delle Esportazioni o delle Leggi Anticorruzione. Il Cliente collaborerà, al meglio delle sue capacità, con ASSA ABLOY per agevolare la conformità alle Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni e, su richiesta di ASSA ABLOY, fornirà ad ASSA ABLOY copie veritiere, complete e corrette di tutta la documentazione relativa a qualsiasi transazione commerciale che coinvolga il Prodotto, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, certificazioni dell'utente finale, informazioni relative alla conformità agli obblighi previsti dalla Clausola 1.2.2 a)-d) e altre informazioni che potrebbero essere richieste da ASSA ABLOY entro due settimane dalla semplice richiesta di tali informazioni.

1.2.4 Nonostante qualsiasi disposizione contraria in qualsiasi altro documento, ASSA ABLOY non sarà obbligata a effettuare alcun pagamento o intraprendere qualsiasi altra azione ai sensi del contratto di vendita compreso ciascuno Ordine, se ritiene in buona fede che tale azione possa costituire una violazione, o contribuire a qualsiasi violazione di Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni; e ASSA ABLOY non sarà responsabile nei confronti del Cliente per eventuali rivendicazioni, perdite o danni derivanti dall'esercizio da parte di ASSA ABLOY dei propri diritti ai sensi della presente Clausola 1.2.4;

1.2.5. RISOLUZIONE - Il contratto di vendita e qualsiasi Ordine pendente possono essere risolti da ASSA ABLOY immediatamente nei seguenti casi a), d) o e) e una volta decorsi 10 giorni dopo la richiesta di adempimento scritta da parte di ASSA ABLOY nei seguenti casi b) e c):

- a) ove qualsiasi dichiarazione o garanzia di cui alle Clausole 1.1 e 1.2.1 sopra non è risultata veritiera e corretta in qualsiasi momento;
- b) il Cliente agisce in violazione dei patti, accordi e impegni stabiliti nei punti 1.2.2 e 1.2.3 di cui sopra, il che sarà in ogni caso considerato una violazione di non scarsa importanza di un elemento essenziale;
- c) il Cliente ha travisato o omesso di divulgare adeguatamente qualsiasi fatto materiale, o di fornire qualsiasi documentazione, certificazione o informazione richiesta da ASSA ABLOY, inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, l'uso finale previsto/l'utente finale o la destinazione del Prodotto;
- d) il Cliente, le sue affiliate o uno qualsiasi dei rispettivi direttori, funzionari o dipendenti diventa una Persona Elencata; o
- e) la capacità di ciascuna Parte di adempiere a un obbligo ai sensi del contratto di vendita è impattata negativamente in modo sostanziale dall'imposizione di restrizioni in Sanzioni e Leggi per il Controllo delle Esportazioni.

In caso di risoluzione per le suddette causali in base a questo punto 1.2.5, il contratto di vendita con qualsiasi Ordine in sospeso e tutti i diritti e gli obblighi relativi cesseranno immediatamente, fermo restando che il Cliente rimarrà responsabile nei confronti di ASSA ABLOY per qualsiasi violazione dei suoi obblighi ai sensi delle presenti Condizioni Generali e del presente Annex A). ASSA ABLOY non sarà responsabile nei confronti del Cliente per eventuali rivendicazioni, perdite o danni derivanti

dall'esercizio da parte di ASSA ABLOY dei suoi diritti ai sensi delle Clausole 1.2.4 e 1.2.5 di cui sopra.

Il Cliente manterrà indenne ASSA ABLOY, le sue affiliate, direttori, funzionari, dipendenti da tutte le pretese di terze parti, i danni e le responsabilità, comprese le ragionevoli spese legali, sostenute da o fatte valere nei confronti di qualsiasi indennizzato, derivanti da, in connessione con, o come risultato di:

- qualsiasi falsa dichiarazione o violazione delle garanzie stabilite nelle Clausole 1.1 e 1.2.1 di cui sopra;
- qualsiasi violazione da parte del Cliente di uno qualsiasi dei suoi impegni nelle Clausole Clausola 1.2.2 e 1.2.3 di cui sopra; e
- qualsiasi pretesa, contenzioso, indagine o procedimento relativo a dette violazioni a titolo contrattuale, atto illecito o in base a qualsiasi altra teoria legale.

2. Codice di Condotta e Modello 231/2001

ASSA ABLOY ha adottato un codice di condotta come pubblicato sul proprio sito al link https://www.assaabloy.com/it/market-documents/general-conditions/CoC_BusinessPartner_2019_Italian.pdf (in seguito "Codice di Condotta"), ed un Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo come pubblicato sul proprio sito al link <https://www.mul-t-lock.com/it/it/d-lgs-231-2001> (in seguito "Modello 231") in conformità ai principi previsti dal D.Lgs. 8 giugno 2001 n. 231, al fine di prevenire la responsabilità prevista per la commissione dei reati ivi contemplati (di seguito i "Reati"). Il Cliente conferma di aver preso visione del Codice di Condotta, del Modello 231 e dei documenti ad esso allegati e dichiara di non essere mai incorso nella commissione di alcuno dei Reati, impegnandosi ad informare immediatamente ASSA ABLOY nel caso di futuro coinvolgimento in un procedimento relativo ai Reati. Il Cliente si impegna in ogni caso, anche per i propri funzionari, dipendenti e collaboratori ai sensi dell'art. 1381 Cod. Civ, a non porre in essere alcun comportamento idoneo a configurare i Reati e ad agire nel rispetto dei principi di correttezza e trasparenza di cui al Modello 231 e al Codice di Condotta, l'inosservanza dei quali comporterà un inadempimento grave degli obblighi di cui al presente Contratto e legitimerà ASSA ABLOY a risolvere lo stesso con effetto immediato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 1456 Cod. Civ., fermo restando il risarcimento dei danni.